

| Opis študijného programu   |   |                 |  |
|--|---|-----------------|--|
| Názov vysokej školy  | Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici   |                 |  |
| Sídlo vysokej školy  | Národná 12, 974 01 Banská Bystrica  |                 |  |
| Identifikačné číslo vysokej školy  | IČO 30232295  |                 |  |
| Názov fakulty  | Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici   |                 |  |
| Sídlo fakulty  | Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica   |                 |  |
| Orgán vysokej školy na schvaľovanie študijného programu:   | Rada pre vnútorný systém kvality UMB v súlade so štatútom rady schváleným Vedeckou radou UMB dňa 10.12.2020 a v súlade so smernicou č. 1/2021 Vytváranie, úprava a schvaľovanie študijných programov a podávanie žiadostí SAAVŠ zo dňa 26.1.2021 schválenou rektorom UMB. |                 |  |
| Dátum schválenia študijného programu alebo úpravy študijného programu:   |   |                 |  |
| Dátum ostatnej zmeny opisu študijného programu:  |   |                 |  |
| Odkaz na výsledky ostatného periodického hodnotenia študijného programu vysokou školou:  |   |                 |  |
| Odkaz na hodnotiacu správu k žiadosti o akreditáciu študijného programu podľa § 30 zákona č. 269/2018 Z. z.:   |   |                 |  |
| <b>1. Základné údaje o študijnom programe</b>  |   |                 |  |
| a) Názov študijného programu   | Číslo podľa registra študijných programov   |                 |  |
| <b>anglický jazyk a kultúra – filozofia</b>  | 102842  |                 |  |
| b) Stupeň vysokoškolského štúdia   | ISCED-F kód stupňa vzdelávania  |                 |  |
| <b>I.</b>  | <b>645 – bakalársky študijný program (akademicky orientovaný)</b>   |                 |  |
| c) Miesto/-a uskutočňovania študijného programu  | <b>Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica</b>   |                 |  |
| d) Názov a číslo študijného odboru (ŠO), v ktorom sa absolvovaním študijného programu získa vysokoškolské vzdelanie, alebo kombinácia dvoch študijných odborov, v ktorých sa absolvovaním študijného programu získa vysokoškolské vzdelanie, ISCED-F kódy odboru/ odborov. |   |                 |  |
| Číslo a názov ŠO:  | <b>7320 Filológia</b><br><b>6107 Filozofia</b>  | ISCED-F kódy ŠO | <b>0231 Osvojenie si jazyka</b><br><b>0223 Filozofia a etika</b> |
| e) Typ študijného programu (ŠP):   |   |                 |  |
| Typ ŠP:  | akademicky orientovaný;<br>prekladateľský;<br>príprava na výkon<br>regulovaného povolania   | Aprobácie:      |  |
| f) Udeľovaný akademický titul:   | <b>„bakalár" (v skratke „Bc.")</b>  |                 |  |
| g) Forma štúdia:   | <b>denná</b>  |                 |  |
| h) Pri spoločných študijných programoch spolupracujúce vysoké školy a vymedzenie, ktoré študijné povinnosti plní študent na ktorej vysokej škole (§ 54a zákona o vysokých školách).  |   |                 |  |
| Vymedzenie povinností študenta na UMB  |   |                 |  |
| -  |   |                 |  |
| Spolupracujúca vysoká škola:   |   | -               |  |
| Vymedzenie povinností študenta na spolupracujúcej VŠ   |   |                 |  |
| -  |   |                 |  |
| i) Jazyk alebo jazyky, v ktorých sa študijný program uskutočňuje:  | hlavný jazyk uskutočňovania – slovenský;<br>jazyk uskutočňovania v časti anglický jazyk<br>a kultúra – anglický a slovenský   |                 |  |
| j) Štandardná dĺžka štúdia vyjadrená v akademických rokoch:  | <b>3 roky</b>   |                 |  |

|   |  |
|---|--|
| k) Kapacita študijného programu (plánovaný počet študentov), skutočný počet uchádzačov a počet študentov: | Na akademický rok 2021/2022 bola plánovaná kapacita 10 prijatých študentov. Skutočný počet uchádzačov bol 28 a aktuálny počet študentov vo všetkých ročníkoch je 29. |
|---|--|

## 2. Profil absolventa a ciele vzdelávania

a) Popis cieľov vzdelávania študijného programu ako schopností študenta v čase ukončenia študijného programu a hlavné výstupy vzdelávania.

### Ciele a výstupy vzdelávania

Absolvent je schopný preukázať poznatky a ich pochopenie v rámci odboru svojho štúdia. Svoje vedomosti vie použiť pri riešení problémovej úlohy (napr. pri vypracovaní záverečnej práce). Absolvent dokáže formulovať a obhajovať argumenty, získavať a interpretovať fakty a so zreteľom na vedecké poznanie z odboru jeho štúdia. Na tomto základe sa dokáže eticky a spoločensky zodpovedne rozhodovať. Absolvent vie komunikovať informácie, koncepcie, princípy, problémy a riešenia odbornému aj laickému publiku. Má rozvinuté zručnosti vzdelávať sa v ďalšom štúdiu s vysokým stupňom samostatnosti.

### Vedomosti

Absolvent študijného programu anglický jazyk a kultúra – filozofia v 1. stupni vysokoškolského štúdia:

- po absolvovaní profilových predmetov (fonetika a fonológia, morfológia, syntax a lexikológia) získa prierezové vedomosti z anglického jazyka, chápe terminológiu a kontextové súvislosti predmetov,
- po absolvovaní profilových predmetov (metodika prekladu, metodika tlmočenia) pozná prierezovú terminológiu a metodické postupy v odbore prekladateľstvo a tlmočníctvo,
- po absolvovaní profilových predmetov (slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi a moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi) ovláda princípy editovania revízie textu,
- po absolvovaní profilových predmetov (anglická literatúra 1, americká literatúra 1 a reálie Veľkej Británie a USA) pozná kultúru anglofónneho sveta a kontexty a princípy vzniku a vývinu literárnych žánrov, smerov a hnutí, reprezentatívne diela,
- po absolvovaní profilových predmetov (dejiny antickej filozofie, dejiny stredovekej filozofie, dejiny novovekej filozofie, dejiny filozofie 19. a 20. storočia, dejiny sociálno-filozofického myslenia) pozná vývoj filozofie a chápe rozdiel medzi historickým a systematickým prístupom k filozofickým problémom,
- po absolvovaní profilových predmetov (metafyzika, epistemológia, úvod do filozofie jazyka, úvod do etiky, úvod do filozofie dejín) má prehľad o základných problémoch systematickej filozofie a dokáže ich chápať v ich vzájomných súvislostiach.

### Zručnosti

Absolvent:

- po absolvovaní profilových predmetov (slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi a moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi) ovláda slovenský jazyk na úrovni C1 SERR,
- po absolvovaní profilových predmetov (praktikum z metodiky prekladu, praktikum z metodiky tlmočenia) dokáže aplikovať teoretické poznatky pri sprostredkovaní bežnej komunikácie v cudzom jazyku v písomnej i hovorenej forme vo formálnom aj neformálnom prejave v anglickom jazyku na minimálnej úrovni B2 SERR,
- po absolvovaní profilového predmetu logická argumentácia dokáže argumentovať a zdôvodňovať vlastné stanoviská,
- ovláda a vie aplikovať základné princípy prekladu a tlmočenia,
- vie tvorivo používať metódy a nástroje vo sfére prekladu a tlmočenia, vie v praxi používať moderné metódy, prostriedky, prekladateľské a tlmočnickej technológie, nástroje, systémy a postupy,
- je schopný pracovať s odbornou literatúrou, umeleckou literatúrou a autentickými textami,
- nadobúda prezentačné a digitálne zručnosti, vyhľadávať relevantné informácie v digitálnom prostredí a pracovať v digitálnom výučbovom prostredí.

### Kompetentnosti

Absolvent nadobúda:

- schopnosť efektívne využívať stratégie samoštúdia,
- interpersonálne schopnosti, schopnosť pracovať v tíme, komunikovať a ústne aj písomne argumentovať,
- schopnosť kriticky myslieť, argumentovať, vyhľadávať chyby v argumentácii, implementovať princípy filozofie jazyka,
- čitateľské, literárne a interkultúrne kompetentnosti.

Profil absolventa zodpovedá požadovaným kritériám Národného kvalifikačného rámca SR a jeho prepojeniu na úrovne Európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie. Absolvent študijného programu anglický jazyk a kultúra – filozofia v 1. stupni vysokoškolského štúdia disponuje dostatočne širokými teoretickými a metodologickými poznatkami z oblasti jazyka, jeho gramatiky, lexikológie a sémantiky, ďalej z teórie, dejín a vývoja prekladu ako aj z reálií anglicky hovoriacich krajín, s presahom do humanitných disciplín tak, aby mohol efektívne pôsobiť v oblasti každodennej komunikácie v anglickom jazyku i v slovenčine, a to ako v ústnom, tak v písomnom styku ako odborník na oblasť humanitných vied.

Absolvent bakalárskeho programu nadobúda prenositeľné spôsobilosti, ktoré sú uplatniteľné v rôznych prostrediach, profesiách a v ďalšom nadväzujúcom štúdiu: komunikačné schopnosti, uvažovanie v súvislostiach, rozvoj kreativity, samostatného a kritického myslenia, schopnosť porovnávať viaceré kontexty a vyvodiť závery a schopnosti súvisiace so zvládnutím náročnej pracovnej záťaže, vrátane digitálnych zručností.

Nájde uplatnenie v prekladateľských agentúrach, v kultúrnych inštitúciách, v neziskových mimovládnych organizáciách a v rôznych podnikoch zameraných na medzinárodnú spoluprácu. Má osvojené základy konzekutívneho tlmočenia, takže môže pôsobiť aj v menej exponovaných situáciách interlingválneho a interkultúrneho sprostredkovania (sprievodcovstvo, bežný rozhovor, zabezpečovanie služieb, pracovná komunikácia).

b) Zoznam povolání, na výkon ktorých je absolvent v čase absolvovania štúdia pripravený a potenciál študijného programu z pohľadu uplatnenia absolventov.

Absolventi programu sa uplatnia v profesiách:

- Prekladateľ cudzích jazykov; kód SK ISCO-08: 2643001 (prekladateľ cudzích jazykov zabezpečuje, na základe požiadaviek zadávateľa, preklad textu zo zdrojového jazyka do textu v cieľovom jazyku v elektronickej alebo papierovej forme, ktorá významovo, štylisticky a z hľadiska formátovania zodpovedá originálu).
- Tlmočník cudzích jazykov; kód SK ISCO-08: 2643002 (tlmočník cudzích jazykov tlmočí na základe požiadaviek zadávateľa, teda vykonáva vysoko odbornú tvorivú duševnú činnosť spočívajúcu vo verbálnej transformácii informácie zo zdrojového jazyka do cieľového jazyka. Na základe použitej techniky tlmočenia sa rozlišuje simultánne a konzekutívne tlmočenie).

Poznámka: Pri povolaniach sa v sústave povolání uvádza, že na výkon povolania je potrebné mať vzdelanie druhého stupňa. Ide o viazanú živnosť. Zmienené povolania však uvádzame v bakalárskom štúdiu preto, lebo zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov uvádza, že ak sa zamestnanie vykonáva na základe živnostenského oprávnenia, podmienkou prevádzkovania živnosti je splnenie podmienky odbornej spôsobilosti a to nasledovným spôsobom:

- a) diplom o ukončenom štúdiu príslušných jazykov na vysokej škole, alebo
- b) vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške, alebo
- c) preukázanie aspoň 10-ročného pobytu v štáte s úradným jazykom, ktorý sa má tlmočiť.

Vzhľadom na to, že aj bakalársky diplom spĺňa predpoklady na získanie viazanej živnosti, a to v bode a), uvádzame predmetné povolania aj v tejto sekcii.

Okrem uvedených povolání má absolvent študijného programu uplatnenie v oblastiach, v ktorých sa predpokladá kritické myslenie a orientácia v humanitných a spoločenských vedách. Je pripravený:

- pokračovať v štúdiu na druhom stupni štúdia,
- uplatniť sa v základných stupňoch riadenia v organizáciách štátnej a verejnej správy (napr. ako supervízor administratívnych pracovníkov; kód SK ISCO-08: 3341001),
- uplatniť sa v oblasti tretieho sektora (neziskové organizácie, nadácie a pod.) ako člen širšieho projektového tímu (napr. ako hovorca; kód SK ISCO-08: 2432002 alebo špecialista pre styk s verejnosťou inde neuvedený; kód SK ISCO-08: 2432999).

Jeho vedomosti, zručnosti a kompetencie nájdu uplatnenie aj v oblastiach:

- public relations,
- printové aj elektronické vydavateľstvá,
- masmédiá.

c) Relevantné externé zainteresované strany, ktoré poskytli vyjadrenie alebo súhlasné stanovisko k súladu získanej kvalifikácie so sektorovo-špecifickými požiadavkami na výkon povolania.

transcreate s. r. o., Janka Kráľa 226/7, 974 01 Banská Bystrica

Otakar Šavel – INTERPRET, SZČO, Povstalecká cesta 39, 974 09 Banská Bystrica

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, Banská Bystrica

CNK Záhrada, Nám. SNP 16, Banská Bystrica

### 3. Uplatniteľnosť absolventa v praxi

a) Hodnotenie uplatniteľnosti absolventov študijného programu.

Vzhľadom na nízky počet absolventov programu anglický jazyk a kultúra – filozofia nebolo možné zistiť výsledky z webovej stránky <https://uplatnenie.sk/> (za r. 2019) pre tento konkrétny typ programu. Uvádzame však celkovú úspešnosť absolventov bakalárskeho štúdia v časti anglický jazyk a kultúra, ktorá sa percentuálne pohybuje v úrovni nad 96%.

Úspešnosť absolventov bakalárskeho štúdia v časti študijného programu (anglický jazyk a kultúra): 2016 – 2021

| Rok | Počet absolventov bakalárskeho štúdia (anglický jazyk a kultúra) v kombinačných programoch | Počet uchádzačov o zamestnanie podľa UPSVAR SR | Percentuálna úspešnosť uplatnenia/pokračovania v ďalšom štúdiu |
|-----|--|--|--|
|-----|--|--|--|

|      |    |                              |      |
|------|----|------------------------------|------|
|      |    | k septembru príslušného roka |      |
| 2016 | 51 | 2                            | 96%  |
| 2017 | 51 | 0                            | 100% |
| 2018 | 42 | 0                            | 100% |
| 2019 | 42 | 1                            | 98%  |
| 2020 | 31 | 1                            | 97%  |
| 2021 | 46 | 0                            | 100% |

Pokiaľ ide o absolventov časti programu filozofia, bakalársky stupeň absolvovalo iba niekoľko jednotlivcov, ktorí pokračujú na magisterskom stupni. Magisterský stupeň úspešne absolvovali iba traja študenti, čo predstavuje príliš malú vzorku na adekvátne hodnotenie uplatniteľnosti.

#### b) Zoznam úspešných absolventov študijného programu.

Vzhľadom na malý počet absolventov študijného programu anglický jazyk a kultúra – filozofia uvádzame ako príklad aj úspešných absolventov časti programu anglický jazyk a kultúra v kombinácii s inými predmetmi:

|                                       |   |            |   |
|---------------------------------------|---|------------|---|
| Magdaléna Moravcová                   | anglický jazyk a kultúra – francúzsky jazyk a kultúra                               | 2011       | Prekladateľka v Európskej komisii (DGT, CDT, OP)  |
| Stanislava Dengová                    | anglický jazyk a kultúra – francúzsky jazyk a kultúra                               | 2014       | projektová manažérka v prekladateľskej agentúre, vedúca pobočky v Banskej Bystrici (Lexika)   |
| Veronika Maťušová                     | anglický jazyk a kultúra – francúzsky jazyk a kultúra                               | 2015       | prekladateľka a tlmočnica (VM Translation), literárna prekladateľka (Tatran, Fortuna Libri, Slovenský spisovateľ, Ikar), zakladateľka profesijnej organizácie DoSlov  |
| Denisa Braikeh                        | anglický jazyk a kultúra – francúzsky jazyk a kultúra                               | 2015       | Francúzske ministerstvo vnútra, koordinácia a príprava projektov pre začlenenie imigrantov do spoločnosti, jazyková a administratívna podpora pre slovenských imigrantov; predtým interný prekladateľ pre SDL Hradce Králové a interný prekladateľ a marketing pre Spartoo (Francúzsko) |
| Lukáš Turiak                          | anglický jazyk a kultúra – ruský jazyk a kultúra                                    | 2016       | moderátor v rádiách Vlna, Europa 2, podcast Ako lusk, moderátor kultúrnych podujatí, majiteľ nahrávacieho štúdia a voice-over artist (Koxo Production), CEO festival Žilina žije, predtým tlmočník  |
| Zuzana Angelovičová (rod. Kraviarová) | anglický jazyk a kultúra – francúzsky jazyk a kultúra (2012), translatológia (2018) | 2012; 2018 | prekladateľka a tlmočnica (SZČO), literárna prekladateľka (Európa, Tatran, Motýľ, Ikar)   |
| Ivana Staviarska                      | slovenský jazyk a literatúra – anglický jazyk a kultúra                             | 2020       | Senior Language Coordinator (Lionbridge), literárna prekladateľka (Ikar)  |

#### c) Hodnotenie kvality študijného programu zamestnávateľmi (spätná väzba).

Zamestnávatelia hodnotili kvalitu študijného programu vo svojich správach, ktoré sú archivované na referáte kvality Filozofickej fakulty UMB v Banskej Bystrici. S predloženou úpravou študijného programu vyjadrili súhlas.

Zamestnávatelia (Interpret a Transcreate) sa špecificky vyjadrili k ŠP. Zhodne vyjadrili súhlasné stanovisko so štruktúrou a proporionalitou predkladaného ŠP, predmetovú ponuku považujú za adekvátnu, reflektujúcu aktuálne požiadavky praxe a takto koncipovaný program ako vhodný pre prípravu poslucháčov na konkrétne povolania prekladateľa a tlmočníka na trhu práce. Zároveň im program dáva vedomosti, zručnosti a kompetencie aj pre širšie koncipované profesie, súvisiace s prekladom a tlmočením (napr. vedenie a personálny a odborný management prekladateľskej a tlmočnickej agentúry).

Zástupkyňa spoločnosti Interpret konštatuje, že ciele vzdelávania sa v programe posunuli bližšie k reálnym podmienkam v praxi.

Majiteľka spoločnosti Transcreate z pohľadu zamestnávateľskej strany konštatuje, že ciele vzdelávania sú koncipované s ohľadom na prax na súčasnom trhu s prekladom a tlmočením. Keďže sa toto odvetvie prudko mení, predovšetkým pod vplyvom informačných technológií, považuje za prínosné, že štúdium ponúka aj zručnosti, umožňujúce efektívne prispôbenie sa meniacim podmienkam. Sem patrí dôraz na kritické myslenie, kreativitu a prácu s informáciami.

Aj posudzujúci zamestnávateľ časti filozofia (Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, Oddelenie marketingu a komunikácie) oceňuje „vedomosti, zručnosti a kompetenciu uplatniteľné v profesiách týkajúcich sa komunikácie, v nadnárodných spoločnostiach, kde je znalosť cudzieho jazyka nevyhnutná, v oblasti médií, či už printových alebo elektronických“.

#### 4. Štruktúra a obsah študijného programu

|  |   |
|--|---|
| <b>a) Pravidlá na utváranie študijných plánov v študijnom programe.</b>  |   |
| Pravidlá na utváranie študijných plánov v študijnom programe sú podrobne popísané na nasledujúcich odkazoch:<br>Štruktúra študijných programov FF UMB od AR 2022/2023 a návody pre študentov, link:<br><a href="https://www.ff.umb.sk/studium/smernice-a-navody-pre-studentov/navody-pre-studentov.html">https://www.ff.umb.sk/studium/smernice-a-navody-pre-studentov/navody-pre-studentov.html</a><br>Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link:<br><a href="https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/">https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/</a> čl. 8  |   |
| <b>b) Odporúčaný študijný plány pre jednotlivé cesty v štúdiu.</b>   | Angl_jaz_kult_filozofia_Bc_D_OSP (príloha)<br><a href="https://ais2.umb.sk/ais/start.do">https://ais2.umb.sk/ais/start.do</a> |
| <b>c) Kreditové rozloženie</b><br>Bližšie k štruktúre jednotlivých študijných programov:<br><a href="https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8607">https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8607</a>  |   |
| Celkový počet kreditov ŠP na riadne skončenie štúdia:  | <b>180 ECTS kreditov</b>  |
| <i>Medziodborové štúdium (s prekladateľstvom)</i>  |   |
| Počet kreditov za povinné predmety – <b>filozofia</b>  | <b>63</b>   |
| z toho za odbornú prax:  | 3   |
| Počet kreditov za povinné predmety – <b>anglický jazyk a kultúra:</b>  | <b>63</b>   |
| z toho za translátologický spoločný základ:  | 20  |
| Štátna skúška. Bakalárska práca s obhajobou:   | <b>10</b>   |
| Počet kreditov za povinne voliteľné predmety:  | <b>26</b>   |
| z toho za povinne voliteľné moduly:  | 20 (10+10)  |
| z toho za základné akademické kompetencie:   | 6 (3+3)   |
| Počet kreditov za výberové predmety:   | <b>18</b>   |
| <b>d) Ďalšie podmienky, ktoré musí študent splniť v priebehu štúdia študijného programu na jeho riadne skončenie, vrátane podmienok štátnych skúšok, pravidiel na opakovanie štúdia a pravidiel na predĺženie, prerušenie štúdia.</b>  |   |
| <p>Študent si podľa vlastnej profilácie a záujmu vyberá z bloku predmetov základných akademických kompetencií jeden povinne voliteľný predmet z filologických a jeden z nefilologických predmetov s kreditovou dotáciou 3 kredity/jeden predmet = spolu 6 kreditov.</p> <p>Okrem toho si študent vyberá z ponuky 2 profilové moduly povinne voliteľných predmetov. Každý modul je orientovaný na užšiu profiláciu absolventa a pozostáva z 2 predmetov po 5 kreditov. Študent si vyberá 2 moduly = 4 predmety, ktoré absolvuje v priebehu 6 semestrov prvého stupňa štúdia.</p> <p>Podmienky štátnych skúšok a pravidiel na opakovanie, predĺženie a prerušenie štúdia sú zverejnené v článkoch 12, 21 a 25 Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, ktorý je dostupný na <a href="https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/">https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/</a></p>  |   |
| <b>e) Pravidlá pre overovanie výstupov vzdelávania a hodnotenie študentov a možnosti opravných postupov voči tomuto hodnoteniu.</b>  |   |
| Tieto pravidlá sú zverejnené v článkoch 18, 19, 21 a 23 Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, ktorý je dostupný na <a href="https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/">https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/</a>  |   |
| <b>f) Podmienky uznávania štúdia alebo jeho časti.</b>   |   |
| <p>Študent Filozofickej fakulty UMB v Banskej Bystrici môže požiadať o uznanie absolvovaných predmetov, resp. prenos kreditov a hodnotení, ak predmet úspešne absolvoval v štúdiu, ktoré nebolo riadne skončené, a ak od absolvovania predmetu neuplynulo viac ako 5 rokov. Ďalšie pravidlá a procesy uznávania štúdia alebo jeho časti upravuje Usmernenie k uznávaniu predmetov na FF UMB, ktoré je dostupné na <a href="https://www.ff.umb.sk/studium/studijne-oddelenie/usmernenie-k-uznavaniu-predmetov-na-ff-umb.html">https://www.ff.umb.sk/studium/studijne-oddelenie/usmernenie-k-uznavaniu-predmetov-na-ff-umb.html</a>;</p> <p>Smernica č. 11/2021 o udeľovaní ECTS kreditov za extrakurikulárne aktivity na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici: <a href="https://www.umb.sk/studium/student/kreditovy-system-studia/uznavanie-extrakurikularnych-aktivit-na-umb/">https://www.umb.sk/studium/student/kreditovy-system-studia/uznavanie-extrakurikularnych-aktivit-na-umb/</a>; Uznávanie dokladov o vzdelaní: <a href="https://www.umb.sk/studium/student/uznavanie-dokladov-o-vzdelani.html">https://www.umb.sk/studium/student/uznavanie-dokladov-o-vzdelani.html</a>; a odsek 9 článku 15 Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013: <a href="https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/">https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/</a></p> |   |
| <b>g) Témy záverečných prác študijného programu (alebo odkaz na zoznam).</b>   |   |
| Reprezentatívny prehľad ponúkaných tém bakalárskych prác (prvý uvedený jazyk je jazyk práce):  |   |

- CAT tools and translation of different text types (CAT nástroje a preklad rôznych typov textu).
- Ethics of Interpreting (Etika tlmočenia).
- Ekvivalencia a jej dôležitosť v translatológii.
- Vplyv osobnosti na tlmočenie.
- Porovnanie konzekutívneho tlmočenia v prezenčnej a dištančnej výučbe.
- Kurt Vonnegut a cenzúra jeho diel pred rokom 1989.
- Komparatívna analýza dvoch slovenských prekladov románu „In Cold Blood“.
- Kritika prekladu diela 1984.
- Minimalism as a Lifestyle in George Orwell’s Novel Down in Paris and London (Minimalizmus ako životný štýl v románe Georga Orwella Na dne v Paríži a Londýne).
- Anti-American Discourse in Slovakia: Proponents, Notions and Rationale (Anti-americký diskurz na Slovensku: reprezentanti, pojmy, podstata).
- Gettierov problém a pokusy o jeho riešenie.
- Moderné formy nominalizmu a realizmu.
- Foucault a antická filozofia.
- Konceptia umenia vo filozofii A. Schopenhauera.
- Podoby antropologizmu v poklasickej filozofii.
- Problém naratívnej identity Ch. Taylora.
- Kontraktualistické koncepty v antickej politickej filozofii.
- Problém zmyslu dejín.

#### **h) Ďalšie pravidlá a postupy týkajúce sa štúdia**

*Pravidlá pri zadávaní, spracovaní, oponovaní, obhajobe a hodnotení záverečných prác v študijnom programe.*

Tieto pravidlá upravuje Smernica č. 9/2021 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, ktorá je dostupná na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=23830>

*Možnosti a postupy účasti na mobilitách študentov.*

Možnosti štúdia v zahraničí sú dostupné na: <https://www.umb.sk/medzinarodne-vztahy/som-student-umb/>  
<https://www.ff.umb.sk/medzinarodna-spolupraca/studium-v-zahranici/>

Ďalšie užitočné informácie o mobilitách študentov sú obsiahnuté v:

Študijnom poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013:

<https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> článok 11, odseky 5 – 7; článok 15, odsek 9;

Smernici č. 4/2019 o mobilitách ERAZMUS+ na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici:

<https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=7215>

Smernici č. 1/2020 o študentských zahraničných študijných pobytoch, praktických stážach, jazykových kurzoch a ich vzťahu k štúdiu na FF UMB: <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=23440>

*Pravidlá dodržiavania akademickej etiky a vyvodzovania dôsledkov.*

Študenti sú počas štúdia v rámci vyučovania vedení k akademickej etike a integrite. S pravidlami dodržiavania akademickej etiky sa môžu študenti daného študijného programu explicitne oboznámiť na predmete *akademická etika* (z bloku základných akademických kompetencií), no dodržiavanie akademickej etiky je štandardne vyžadované vyučujúcimi na každom predmete, pri písaní odborných esejí alebo pri plnení si iných študijných povinností. Prípady porušenia pravidiel akademickej etiky rieši Disciplinárna komisia Filozofickej fakulty UMB. Predchádzaniu takýchto prípadov napomáha aj Etická komisia študentov UMB, ktorej štatút je dostupný na <https://www.umb.sk/univerzita/univerzita/o-univerzite/akademicka-etika-umb/eticka-komisia/statut-etickej-komisie-studentov.html>

Dostupný je aj Etický kódex študenta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici na: <https://www.umb.sk/univerzita/univerzita/o-univerzite/akademicka-etika-umb/eticka-komisia/eticky-kodex-studenta-umb.html> a Všeobecné etické zásady vedeckovyskumnej, publikačnej či inej tvorivej činnosti zamestnankýň a zamestnancov FF UMB na: <https://www.ff.umb.sk/veda-a-vyskum/etika-vedy-a-vyskumu/vseobecne-eticke-zasady-vedeckovyskumnej-cinnosti.html>

*Postupy aplikovateľné pre študentov so špeciálnymi potrebami.*

Informácie pre študentov so špeciálnymi potrebami sú dostupné na: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>

Ďalšie užitočné informácie obsahujú články 6, 8 a 9 Sprievodcu štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, ktorý je dostupný na: <https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=7168>

Študentom so špeciálnymi potrebami je k dispozícii aj koordinátorka Mgr. Jana Daubnerová, PhD.

<https://www.ff.umb.sk/studium/koordinatorka-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami/>

*Postupy podávania podnetov a odvolaní zo strany študentov.*

Študijný poriadok UMB vymedzuje ako úlohu študijných oddelení aj vybavovanie podnetov, sťažností a žiadostí študentov všetkých foriem a stupňov štúdia. Poradenstvo o možnostiach využitia prostriedkov nápravy poskytuje tiež študijný poradca.

Každý študent môže podať podnet alebo sťažnosť v zmysle smernice č. 2/2017 o vybavovaní sťažností na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, ak nadobudne pocit, že došlo k nespravodlivému zaobchádzaniu. Ak má pochybnosti o objektivite svojho hodnotenia, má možnosť požiadať o prešetrenie postupu zo strany vyučujúceho.

Postupy komunikácie so študentmi upravuje článok 17 Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/>

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 17.

Smernica č. 2/2017 o vybavovaní sťažností na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici: <https://www.umb.sk/univerzita/verejnost-a-media/peticie-a-staznosti/staznosti/>

#### 5. Informačné listy predmetov študijného programu

Odkaz: [Angl\\_jaz\\_kult\\_filozofia\\_Bc\\_D\\_IL \(príloha\)](https://ais2.umb.sk/ais/start.do)  
<https://ais2.umb.sk/ais/start.do>

#### 6. Aktuálny harmonogram akademického roka a aktuálny rozvrh

Harmonogram: <https://www.ff.umb.sk/studium/harmonogram-akademickeho-roku.html>

Rozvrh: <https://www.ff.umb.sk/studium/rozvrh-hodin/>

#### 7. Personálne zabezpečenie študijného programu

VUPCH osôb zodpovedných za študijný program a osôb zabezpečujúcich profilové predmety – príloha

VUPCH všetkých vyučujúcich sa nachádzajú v akademickom informačnom systéme AiS2 <https://ais2.umb.sk/ais/start.do>

#### a) Osoby zodpovedné za uskutočňovanie, rozvoj a kvalitu študijného programu (s uvedením funkcie a kontaktu)

Meno a priezvisko (s titulmi): **doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.**

Funkcia: profesorka

Telefonický kontakt: 048 446 5023

E-mail: [jana.javorcikova@umb.sk](mailto:jana.javorcikova@umb.sk)

Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ: <https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315>

Meno a priezvisko (s titulmi): **doc. Mgr. Ulrich Wollner, PhD.**

Funkcia: docent

Telefonický kontakt: 048 446 7318

E-mail: [ulrich.wollner@umb.sk](mailto:ulrich.wollner@umb.sk)

Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ: <https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322>

#### b) Zoznam osôb zabezpečujúcich profilové predmety študijného programu

| <b>Meno a priezvisko (s titulmi)</b><br><b>Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ</b>  | <b>Zoznam profilových predmetov</b>  | <b>Kontakt</b><br><b>(telefón / e-mail)</b>  |
|--|--|--|
| doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315</a> | Anglická literatúra 1<br>Realie Veľkej Británie a USA  | 048 446 5023 /<br><a href="mailto:Jana.Javorcikova@umb.sk">Jana.Javorcikova@umb.sk</a> |
| doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499</a>     | Metodika tlmočenia<br>Praktikum z metodiky tlmočenia<br>Tlmočnícky seminár AJ  | 048 446 5629 /<br><a href="mailto:Martin.Djovcos@umb.sk">Martin.Djovcos@umb.sk</a>     |
| doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11325">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11325</a>   | Fonetika a fonológia AJ<br>Lexikológia AJ<br>Štylistika AJ   | 048 446 5019 /<br><a href="mailto:Petra.Jesenska@umb.sk">Petra.Jesenska@umb.sk</a>     |
| doc. PaedDr. Anita Hutková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476</a>    | Translatológia<br>Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi<br>Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi | 048 446 51 41 /<br><a href="mailto:Anita.Hutkova@umb.sk">Anita.Hutkova@umb.sk</a>      |
| Mgr. Anna Slatinská, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11689">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11689</a>           | Morfológia AJ<br>Syntax AJ   | 048 446 5032 /<br><a href="mailto:Anna.Slatinska@umb.sk">Anna.Slatinska@umb.sk</a>     |

|   |   |  |
|---|---|--|
| doc. Vladimír Biloveský, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471</a>        | <i>Metodika prekladu</i><br><i>Praktikum z metodiky prekladu</i><br><i>Prekladový seminár AJ</i>  | 048 446 5031 /<br><a href="mailto:Vladimir.Bilovesky@umb.sk">Vladimir.Bilovesky@umb.sk</a>             |
| Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483</a>        | <i>Metodika prekladu</i><br><i>Metodika tlmočenia</i>   | 048 446 5064 /<br><a href="mailto:eva.reichwalderova@umb.sk">eva.reichwalderova@umb.sk</a>             |
| doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11570">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11570</a>        | <i>Americká literatúra 1</i>  | 048 446 5019 /<br><a href="mailto:Eva.Homolova@umb.sk">Eva.Homolova@umb.sk</a>                         |
| doc. Mgr. Ulrich Wollner, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322</a>       | <i>Dejiny antickej filozofie</i><br><i>Dejiny stredovekej filozofie</i><br><i>Dejiny sociálno-filozofického myslenia</i>                        | 048 446 7318 /<br><a href="mailto:ulrich.wollner@umb.sk">ulrich.wollner@umb.sk</a>                     |
| prof. PhDr. Tatiana Sedová, CSc.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18489">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18489</a>     | <i>Dejiny filozofie 19. a 20. storočia</i>  | 048 446 7317 /<br><a href="mailto:tatiana.sedova@umb.sk">tatiana.sedova@umb.sk</a>                     |
| doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11314">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11314</a>       | <i>Metafyzika</i><br><i>Logická argumentácia</i><br><i>Úvod do filozofie jazyka</i>   | 048 446 7321 /<br><a href="mailto:martin.schmidt@umb.sk">martin.schmidt@umb.sk</a>                     |
| PhDr. Andrea Klimková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/14726">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/14726</a>          | <i>Úvod do etiky</i><br><i>Aplikovaná etika</i><br><i>Akademická etika</i>  | 048 446 7316 /<br><a href="mailto:andrea.klimkova@umb.sk">andrea.klimkova@umb.sk</a>                   |
| doc. Mgr. Miloš Taliga, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11553">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11553</a>         | <i>Dejiny novovekej filozofie</i><br><i>Epistemológia</i>   | 048 446 7314 /<br><a href="mailto:milos.taliga@umb.sk">milos.taliga@umb.sk</a>                         |
| doc. PhDr. Juraj Šuch, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11317">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11317</a>          | <i>Dejiny novovekej filozofie</i><br><i>Úvod do filozofie dejín</i>   | 048 446 7321 /<br><a href="mailto:juraj.such@umb.sk">juraj.such@umb.sk</a>                             |
| <b>c) Zoznam učiteľov študijného programu</b>   |   |  |
| <b>Meno a priezvisko (s titulmi)</b><br><b>Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ</b>   | <b>Zoznam predmetov</b>   | <b>Kontakt (telefón / e-mail)</b>  |
| doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315</a>  | <i>Úvod do anglického jazyka a literatúry</i>   | 048 446 5023 /<br><a href="mailto:Jana.Javorcikova@umb.sk">Jana.Javorcikova@umb.sk</a>                 |
| PaedDr. Alena Štulajterová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11306">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11306</a>     | <i>Úvod do anglického jazyka a literatúry</i><br><i>Štylistika AJ</i>   | 048 446 5030 /<br><a href="mailto:Alena.Stulajterova@umb.sk">Alena.Stulajterova@umb.sk</a>             |
| PhDr. Roman Ličko, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11318">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11318</a>              | <i>Fonetika a fonológia</i><br><i>Reálie Veľkej Británie a USA</i><br><i>Dejiny Veľkej Británie</i><br><i>Dejiny USA</i>                        | 048 446 5022 /<br><a href="mailto:Roman.Licko@umb.sk">Roman.Licko@umb.sk</a>                           |
| PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11491">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11491</a> | <i>Praktikum z metodiky prekladu</i><br><i>Tlmočnický seminár AJ</i>  | 048 446 5035 /<br><a href="mailto:Miroslava.Melichercikova@umb.sk">Miroslava.Melichercikova@umb.sk</a> |
| Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/30083">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/30083</a>         | <i>Morfológia AJ</i><br><i>Gramatický seminár AJ</i>  | 048 446 5033 /<br><a href="mailto:Barbora.Vinczeova@umb.sk">Barbora.Vinczeova@umb.sk</a>               |
| PhDr. Martin Kubuš, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11616">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11616</a>             | <i>Anglická literatúra 1</i><br><i>Anglická literatúra 3</i><br><i>Anglický jazyk C1</i>  | 048 446 5629 /<br><a href="mailto:Martin.Kubus@umb.sk">Martin.Kubus@umb.sk</a>                         |
| PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11492">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11492</a>        | <i>Americká literatúra 1</i><br><i>Americká literatúra 2</i>  | 048 446 5035 /<br><a href="mailto:Lubica.Pliesovska@umb.sk">Lubica.Pliesovska@umb.sk</a>               |
| Mgr. Michael Dove, B.A.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11629">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11629</a>              | <i>Reálie Veľkej Británie a USA</i>   | 048 446 5022 /<br><a href="mailto:Michael.Dove@umb.sk">Michael.Dove@umb.sk</a>                         |
| Mgr. Matej Laš, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31309">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31309</a>                 | <i>Dejiny Veľkej Británie</i><br><i>Dejiny USA</i><br><i>Prekladový seminár AJ</i>  | 048 446 5021 /<br><a href="mailto:Matej.Las2@umb.sk">Matej.Las2@umb.sk</a>                             |
| Mgr. Gabriel Rožaj, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/29273">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/29273</a>             | <i>Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi</i>   | 048 446 5139 /<br><a href="mailto:Gabriel.Rozaj@umb.sk">Gabriel.Rozaj@umb.sk</a>                       |
| doc. Mgr. Ulrich Wollner, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322</a>       | <i>Dejiny antickej filozofie</i><br><i>Dejiny stredovekej filozofie</i><br><i>Dejiny sociálno-filozofického myslenia</i><br><i>Odborná prax</i> | 048 446 7318 /<br><a href="mailto:ulrich.wollner@umb.sk">ulrich.wollner@umb.sk</a>                     |
| prof. PhDr. Tatiana Sedová, CSc.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18489">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18489</a>     | <i>Dejiny filozofie 19. a 20. storočia</i>  | 048 446 7317 /<br><a href="mailto:tatiana.sedova@umb.sk">tatiana.sedova@umb.sk</a>                     |



|  |   |  |
|--|---|--|
| doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11314">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11314</a>      | <i>Metafyzika</i><br><i>Logická argumentácia</i><br><i>Úvod do filozofie jazyka</i><br><i>Odborná prax</i>  | 048 446 7321 /<br><a href="mailto:martin.schmidt@umb.sk">martin.schmidt@umb.sk</a>           |
| PhDr. Andrea Klimková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/14726">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/14726</a>         | <i>Úvod do etiky</i><br><i>Aplikovaná etika</i><br><i>Akademická etika</i><br><i>Metódy výskumu v etike</i><br><i>Argumentácia v etike</i>  | 048 446 7316 /<br><a href="mailto:andrea.klimkova@umb.sk">andrea.klimkova@umb.sk</a>         |
| doc. Mgr. Miloš Taliga, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11553">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11553</a>        | <i>Dejiny novovekej filozofie</i><br><i>Epistemológia</i><br><i>Analytické čítanie a písanie</i><br><i>Odborná prax</i>   | 048 446 7314 /<br><a href="mailto:milos.taliga@umb.sk">milos.taliga@umb.sk</a>               |
| doc. PhDr. Juraj Šuch, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11317">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11317</a>         | <i>Úvod do filozofie dejín</i>  | 048 446 7321 /<br><a href="mailto:juraj.such@umb.sk">juraj.such@umb.sk</a>                   |
| Mgr. Michal Šedík, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11330">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11330</a>             | <i>Úvod do filozofie</i><br><i>Filozofia kultúry</i><br><i>Estetika</i><br><i>Dejiny filozofie 19. a 20. storočia</i><br><i>Odborná prax</i><br><i>Analytické čítanie a písanie</i> | 048 446 7320 /<br><a href="mailto:michal.sedik@umb.sk">michal.sedik@umb.sk</a>               |
| Mgr. Jaroslav Cepko, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11561">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11561</a>           | <i>Dejiny antickej filozofie</i><br><i>Dejiny stredovekej filozofie</i><br><i>Odborná prax</i><br><i>Analytické čítanie a písanie</i>   | 048 446 7318 /<br><a href="mailto:jaroslav.cepko@umb.sk">jaroslav.cepko@umb.sk</a>           |
| PhDr. Daniela Kováčová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18737">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18737</a>        | <i>Súčasná etická teória</i><br><i>Filozofická antropológia</i><br><i>Metódy výskumu v etike</i><br><i>Argumentácia v etike</i>   | 048 446 7316 /<br><a href="mailto:daniela.kovacova@umb.sk">daniela.kovacova@umb.sk</a>       |
| Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325</a>           | <i>Základy nemčiny</i><br><i>Nemčina pre prax</i>   | 048 446 5109 /<br><a href="mailto:jana.stefanakova@umb.sk">jana.stefanakova@umb.sk</a>       |
| doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11400">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11400</a>         | <i>Základy latinčiny</i>  | 048 446 7114 /<br><a href="mailto:imrich.nagy@umb.sk">imrich.nagy@umb.sk</a>                 |
| doc. PhDr. Marta Kováčová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11470">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11470</a>     | <i>Základy ruštiny</i>  | 048 446 5054 /<br><a href="mailto:marta.kovacova@umb.sk">marta.kovacova@umb.sk</a>           |
| Mgr. Anton Repoň, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11635">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11635</a>              | <i>Základy ruštiny</i>  | 048 446 5054 /<br><a href="mailto:anton.repon@umb.sk">anton.repon@umb.sk</a>                 |
| Mgr. Anita Račáková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11484">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11484</a>           | <i>Základy poľštiny</i>   | 048 446 5051 /<br><a href="mailto:anita.racakova@umb.sk">anita.racakova@umb.sk</a>           |
| Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483</a>       | <i>Základy španielčiny</i>  | 048 446 5133 /<br><a href="mailto:eva.reichwalderova@umb.sk">eva.reichwalderova@umb.sk</a>   |
| Mgr. Francois Schmitt, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11479">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11479</a>         | <i>Základy francúzštiny</i>   | 048 446 5129 /<br><a href="mailto:francois.schmitt@umb.sk">francois.schmitt@umb.sk</a>       |
| PhDr. Annamária Genčiová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31314">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31314</a>      | <i>Akademická slovenčina pre cudzincov</i>  | 048 446 5142 /<br><a href="mailto:annamaria.genciova@umb.sk">annamaria.genciova@umb.sk</a>   |
| Mgr. Veronika Gondeková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31317">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31317</a>       | <i>Akademická slovenčina pre cudzincov</i>  | 048 446 5142 /<br><a href="mailto:veronika.gondekova2@umb.sk">veronika.gondekova2@umb.sk</a> |
| prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/15456">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/15456</a> | <i>Profesionálne čítanie</i>  | 048 446 5136 /<br><a href="mailto:vladimir.patras@umb.sk">vladimir.patras@umb.sk</a>         |
| doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476</a>      | <i>Efektívna komunikácia</i>  | 048 446 5141 /<br><a href="mailto:anita.hutkova@umb.sk">anita.hutkova@umb.sk</a>             |
| doc. PaedDr. Július Lomenčík, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11580">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11580</a>  | <i>Verejný odborný prejav</i>   | 048 446 5134 /<br><a href="mailto:julius.lomencik@umb.sk">julius.lomencik@umb.sk</a>         |
| PhDr. Jana Pecníková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/25058">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/25058</a>          | <i>Interkultúrna komunikácia</i><br><i>Základy francúzštiny</i>   | 048 446 5132 /<br><a href="mailto:jana.pecnikova@umb.sk">jana.pecnikova@umb.sk</a>           |

|   |   |  |
|---|---|--|
| Mgr. Ivan Souček, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18486">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18486</a>             | <i>Tvorba a prezentácia záverečných prác</i>  | 048 446 7324 /<br><a href="mailto:ivan.soucek@umb.sk">ivan.soucek@umb.sk</a>               |
| Mgr. Roman Hofreiter, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11612">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11612</a>         | <i>Tvorba a prezentácia záverečných prác</i><br><i>Základy sociológie</i>   | 048 446 7323 /<br><a href="mailto:roman.hofreiter@umb.sk">roman.hofreiter@umb.sk</a>       |
| doc. Mgr. M.A. Ivan Chorvát, CSc.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/8865">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/8865</a>    | <i>Tvorba a prezentácia záverečných prác</i><br><i>Rodina, príbuzenstvo a intimita</i><br><i>Základy sociológie</i> | 048 446 7324 /<br><a href="mailto:ivan.chorvat@umb.sk">ivan.chorvat@umb.sk</a>             |
| doc. Ing. Jana Marasová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11215">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11215</a>      | <i>Základy ekonomiky</i>  | 048 446 2617 /<br><a href="mailto:jana.marasova@umb.sk">jana.marasova@umb.sk</a>           |
| Ing. Ján Kollár, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/25049">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/25049</a>              | <i>Základy ekonomiky</i>  | 048 446 2651 /<br><a href="mailto:jan.kollar@umb.sk">jan.kollar@umb.sk</a>                 |
| Ing. Mgr. Miroslava Knapková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18472">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18472</a> | <i>Základy práva</i>  | 048 446 2653 /<br><a href="mailto:miroslava.knapkova@umb.sk">miroslava.knapkova@umb.sk</a> |
| Mgr. Nikola Pacalajová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/34403">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/34403</a>       | <i>Základy práva</i>  | 048 446 2312 /<br><a href="mailto:nicola.pacalajova@umb.sk">nicola.pacalajova@umb.sk</a>   |
| Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18475">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18475</a>        | <i>Latinský jazyk 1</i><br><i>Latinský jazyk 2</i>  | 048 446 7143 /<br><a href="mailto:alica.kurhajcova@umb.sk">alica.kurhajcova@umb.sk</a>     |
| PhDr. Oto Tomeček, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11319">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11319</a>            | <i>Dejiny európskeho výtvarného umenia 1</i><br><i>Dejiny európskeho výtvarného umenia 2</i>                        | 048 446 7143 /<br><a href="mailto:oto.tomecek@umb.sk">oto.tomecek@umb.sk</a>               |
| doc. Mgr. Ivan Jančovič, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11151">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11151</a>      | <i>Grécka literatúra</i><br><i>Rímska literatúra</i>  | 048 446 7332 /<br><a href="mailto:ivan.jancovic@umb.sk">ivan.jancovic@umb.sk</a>           |
| PhDr. Kamila Koza Beňová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11660">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11660</a>     | <i>Rodina, príbuzenstvo a intimita</i>  | 048 446 6412 /<br><a href="mailto:kamila.benova@umb.sk">kamila.benova@umb.sk</a>           |

#### d) Zoznam školiteľov záverečných prác študijného programu

| <b>Meno a priezvisko (s titulmi)</b><br><b>Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ</b>   | <b>Zoznam tém záverečných prác</b>   | <b>Kontakt</b><br><b>(telefón / e-mail)</b>  |
|---|--|--|
| PhDr. Roman Ličko, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11318">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11318</a>              | <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Anti-American Discourse in Slovakia: Proponents, Notions and Rationale</i></li> </ul>  | 048 446 5022 /<br><a href="mailto:Roman.Licko@umb.sk">Roman.Licko@umb.sk</a>                           |
| doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471</a>   | <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Fenomén Revue svetovej literatúry</i></li> <li><i>Prekladateľské dynastie na Slovensku</i></li> <li><i>(Ne) Výhody nástrojov CAT pri preklade ekonomických textov</i></li> <li><i>Breakfast of Champions v slovenskom preklade</i></li> <li><i>Kritika prekladu diela 1984</i></li> </ul>  | 048 446 5031 /<br><a href="mailto:Vladimir.Bilovesky@umb.sk">Vladimir.Bilovesky@umb.sk</a>             |
| PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11491">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11491</a> | <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Komparatívna analýza dvoch slovenských prekladov románu „The tenant of Wildfell Hall“</i></li> <li><i>Komparatívna analýza dvoch slovenských prekladov románu „In Cold Blood“</i></li> <li><i>Translating dialect in the novel "Trainspotting"</i></li> <li><i>Porovnanie konzekutívneho tlmočenia v prezenčnej a dištančnej výučbe</i></li> </ul> | 048 446 5035 /<br><a href="mailto:Miroslava.Melichercikova@umb.sk">Miroslava.Melichercikova@umb.sk</a> |
| Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.<br><a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/30083">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/30083</a>         | <ul style="list-style-type: none"> <li><i>The sense of reality in Paul Auster's City of Glass and TV series Mr. Robot</i></li> <li><i>Lucia Halová and her Translations in Media</i></li> <li><i>Characteristics of Motivational Literature: Jim Kwik's Limitless</i></li> <li><i>Mythology in Cassandra Clare's the Infernal Devices</i></li> </ul>   | 048 446 5033 /<br><a href="mailto:Barbora.Vinczeova@umb.sk">Barbora.Vinczeova@umb.sk</a>               |

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Fantastické zvery a ich výskyt: porovnanie vydání</i></li> </ul>  |   |
| <p>PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11492">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11492</a></p>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Refections of the old in the new Jewish-American literature (on the background of Unorthodox by Deborah Feldman)</i></li> <li>• <i>Social and literary impulses of Charles Bukowski's work in the USA and in Central Europe</i></li> <li>• <i>Reception of Asian-American literature in Slovak culture</i></li> <li>• <i>Specific features of Slovak translations of American literature for children and young adults</i></li> <li>• <i>Forms of cultural and literary activities of Slovak immigrants in America from colonial times to the present</i></li> </ul>  | <p>048 446 5035 /<br/> <a href="mailto:Lubica.Pliesovska@umb.sk">Lubica.Pliesovska@umb.sk</a></p> |
| <p>Mgr. Michael Dove, B.A.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11629">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11629</a></p>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Tara Westover's Educated in Slovak translation: A syntax-focused critique</i></li> <li>• <i>English versions of Slovak websites: A critical survey</i></li> </ul>   | <p>048 446 5022 /<br/> <a href="mailto:Michael.Dove@umb.sk">Michael.Dove@umb.sk</a></p>           |
| <p>doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499</a></p>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Vzťah životného štýlu a tlmočnického výkonu</i></li> <li>• <i>Translation and interpreting market changes during a pandemic</i></li> <li>• <i>Vplyv osobnosti na tlmočenie</i></li> <li>• <i>Ethics of Interpreting</i></li> <li>• <i>Neverbálna komunikácia v tlmočení</i></li> <li>• <i>CAT tools and translation of different text types</i></li> <li>• <i>Ekvivalencia a jej dôležitosť v translatológii</i></li> <li>• <i>Live Subtitling and Its Potential in Media</i></li> </ul>  | <p>048 446 5629 /<br/> <a href="mailto:Martin.Djovcos@umb.sk">Martin.Djovcos@umb.sk</a></p>       |
| <p>doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11315</a></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Minimalism as a Lifestyle in George Orwell's Novel Down in Paris and London</i></li> <li>• <i>Interkultúrne kompetencie univerzitných študentov na Slovensku</i></li> </ul>   | <p>048 446 5023 /<br/> <a href="mailto:Jana.Javorcikova@umb.sk">Jana.Javorcikova@umb.sk</a></p>   |
| <p>PhDr. Martin Kubuš, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11616">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11616</a></p>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Translation of Onomastic Terminology in the Novel Taken of the Flood by Agatha Christie.</i></li> <li>• <i>Exodus: Comparative analysis of the Biblical book and the Anglo-Saxon adaptation</i></li> <li>• <i>Bohemian Rhapsody: Fact or Fiction?</i></li> <li>• <i>Anne of Green Gables: What has been added to Film and TV adaptations</i></li> <li>• <i>The Portrayal of William Wallace in Braveheart</i></li> <li>• <i>Operatívnosť v preklade diela Pán prsteňov</i></li> <li>• <i>Kritika prekladu - Ján Hudanič: Vojakove spomienky</i></li> <li>• <i>The Name of the Rose and Dissolution</i></li> </ul> | <p>048 446 5629 /<br/> <a href="mailto:Martin.Kubus@umb.sk">Martin.Kubus@umb.sk</a></p>           |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Mgr. Marianna Bachledová<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/29268">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/29268</a></p>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gileov sekvenčný model prekladu v praxi (prípadová štúdia)</i></li> <li>• <i>Kurt Vonnegut a cenzúra jeho diel pred rokom 1989</i></li> <li>• <i>Špecifiká prekladu príbalovej informácie k lieku</i></li> </ul>   | <p>048 446 5021 /<br/> <a href="mailto:Marianna.Bachledova@umb.sk">Marianna.Bachledova@umb.sk</a></p> |
| <p>Mgr. Matej Laš, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31309">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31309</a></p>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Becoming by Michelle Obama – Translation Criticism</i></li> <li>• <i>Slang v preklade novely O myšiach a ľuďoch</i></li> </ul>   | <p>048 446 5021 /<br/> <a href="mailto:Matej.Las2@umb.sk">Matej.Las2@umb.sk</a></p>                   |
| <p>doc. Mgr. Ulrich Wollner, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11322</a></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Kontraktualistické koncepty v antickej politickej filozofii.</i></li> <li>• <i>Plútarchova politická filozofia.</i></li> <li>• <i>Rothbardovo chápanie politickej slobody.</i></li> </ul>  | <p>048 446 7318 /<br/> <a href="mailto:ulrich.wollner@umb.sk">ulrich.wollner@umb.sk</a></p>           |
| <p>doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11314">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11314</a></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ontológia jednotlivín (holé jednotliviny, substancie, teória zhlukov a pod.).</i></li> <li>• <i>Moderné formy nominalizmu a realizmu (transcendentné univerzálie,</i></li> <li>• <i>imanentné univerzálie, trópy a pod.).</i></li> <li>• <i>Ontologické aspekty identity (identita nerozlišiteľných, Leibnizov zákon identity, diachrónna identita, problém identických častíc a pod.).</i></li> </ul> | <p>048 446 7321 /<br/> <a href="mailto:martin.schmidt@umb.sk">martin.schmidt@umb.sk</a></p>           |
| <p>PhDr. Andrea Klimková, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/14726">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/14726</a></p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Problém naratívnej identity Ch. Taylora.</i></li> <li>• <i>Etika vnímania P. Virilia.</i></li> <li>• <i>Altruizmus v kontexte evolučnej etiky.</i></li> </ul>  | <p>048 446 7316 /<br/> <a href="mailto:andrea.klimkova@umb.sk">andrea.klimkova@umb.sk</a></p>         |
| <p>doc. Mgr. Miloš Taliga, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11553">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11553</a></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gettierov problém a pokusy o jeho riešenie.</i></li> <li>• <i>Úloha argumentácie pri poznávaní.</i></li> <li>• <i>Analýza epistemologických teórií 20. a 21. storočia.</i></li> <li>• <i>Skepticizmus a možnosť poznania.</i></li> </ul>   | <p>048 446 7314 /<br/> <a href="mailto:milos.taliga@umb.sk">milos.taliga@umb.sk</a></p>               |
| <p>doc. PhDr. Juraj Šuch, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11317">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11317</a></p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Problém zmyslu dejín.</i></li> <li>• <i>Problém zákona a vysvetlenia v histórii.</i></li> <li>• <i>Problém vývoja a determinantov dejín vo vybranej filozofickej koncepcii.</i></li> </ul>   | <p>048 446 7321 /<br/> <a href="mailto:juraj.such@umb.sk">juraj.such@umb.sk</a></p>                   |
| <p>Mgr. Michal Šedík, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11330">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11330</a></p>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Filozofia umenia A. C. Danta.</i></li> <li>• <i>Kultúra ako filozofický problém.</i></li> <li>• <i>Estetika v diele S. Kierkegaarda.</i></li> <li>• <i>Problém mimézis vo filozofii umenia a estetike.</i></li> <li>• <i>Koncepcia umenia vo filozofii A. Schopenhauera.</i></li> </ul>  | <p>048 446 7320 /<br/> <a href="mailto:michal.sedik@umb.sk">michal.sedik@umb.sk</a></p>               |
| <p>Mgr. Jaroslav Cepko, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11561">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11561</a></p>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Problém výchovy v Platónovom dialógu Lachés.</i></li> <li>• <i>Foucault a antická filozofia.</i></li> <li>• <i>Význam redukcie v diele Bonaventúry z Bagnoregia.</i></li> </ul>  | <p>048 446 7318 /<br/> <a href="mailto:jaroslav.cepko@umb.sk">jaroslav.cepko@umb.sk</a></p>           |
| <p>PhDr. Daniela Kováčová, PhD.<br/> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18737">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18737</a></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Podoby antropologizmu v poklasickej filozofii.</i></li> <li>• <i>Morálna autonómia ako filozofický problém.</i></li> </ul>   | <p>048 446 7316 /<br/> <a href="mailto:daniela.kovacova@umb.sk">daniela.kovacova@umb.sk</a></p>       |

- *Analýza existenciálne orientovaných koncepcií 20. a 21. storočia.*
- *Filozofická reflexia asistovanej smrti.*

#### e) Zoznam študentov, ktorí zastupujú záujmy študentov študijného programu:

| <i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i> | <i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>  |
|--------------------------------------|--|
| Bc. Lenka Drotárová                  | <a href="mailto:lenka.drotarova@student.umb.sk">lenka.drotarova@student.umb.sk</a>   |
| Bc. Jana Sliacka                     | <a href="mailto:jana.sliacka@student.umb.sk">jana.sliacka@student.umb.sk</a>         |
| Bc. Alexandra Fejová                 | <a href="mailto:alexandra.fejova@student.umb.sk">alexandra.fejova@student.umb.sk</a> |
| Bc. Daniel Kruželák                  | <a href="mailto:daniel.kruzela@student.umb.sk">daniel.kruzela@student.umb.sk</a>     |

#### f) Študijní poradcovia pre študijný program

| <i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i> | <i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>   | <i>Link na stránku s konzultáciami</i>  |
|--------------------------------------|---|---|
| PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD. | 048 446 5035 / <a href="mailto:miroslava.melichercikova@umb.sk">miroslava.melichercikova@umb.sk</a> | <a href="https://www.ff.umb.sk/mmelichercikova/">https://www.ff.umb.sk/mmelichercikova/</a> |
| Mgr. Jaroslav Cepko, PhD.            | 048 446 7318 / <a href="mailto:jaroslav.cepko@umb.sk">jaroslav.cepko@umb.sk</a>                     | <a href="https://www.ff.umb.sk/jcepko/">https://www.ff.umb.sk/jcepko/</a>                   |

#### g) Podporný personál študijného programu

##### **Študijná referentka**

| <i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i> | <i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>   |
|--------------------------------------|---|
| Mgr. Zuzana Šaková                   | 048 446 7426 / <a href="mailto:zuzana.sakova@umb.sk">zuzana.sakova@umb.sk</a> |

##### **Referentka pre medzinárodnú spoluprácu (mobility)**

| <i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i> | <i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>   |
|--------------------------------------|---|
| Mgr. Margaréta Krkošová              | 048 446 7414 / <a href="mailto:margareta.krkosova@umb.sk">margareta.krkosova@umb.sk</a> |

#### 8. Priestorové, materiálne a technické zabezpečenie študijného programu a podpora

**a) Zoznam a charakteristika učební študijného programu a ich technického vybavenia s priradením k výstupom vzdelávania a predmetu (laboratória, projektové a umelecké štúdiá, ateliéry, dielne, tlmočnicke kabíny, kliniky, kňazské semináre, vedecké a technologické parky, technologické inkubátory, školské podniky, strediská praxe, cvičné školy, učebno-výcvikové zariadenia, športové haly, plavárne, športoviská).**

Fakulta zabezpečuje výučbu študijných programov vo dvoch budovách na Tajovského ulici. Počet učební na Tajovského ulici je 50, kapacita 1713 miest. Priestorové zabezpečenie študijného programu nie je budované katedrovo, ale fakultne, preto sa zabezpečenie študijného programu realizuje v rôznych fakultných učebniach.

Všetky učebne, používané na realizáciu študijných programov, sú vybavené počítačom pripojeným na internet, projekčnou technikou s ozvučením a sú v dosahu bezdrôtového pripojenia na internet. Výučba sa uskutočňuje aj v moderne vybavených veľkých prednáškových miestnostiach: Aula Beliana (620 miest, klimatizácia a tlmočnicke zariadenie), učebňa F145 (40 miest), učebňa F335 (82 miest), učebňa K040 (60 miest), učebňa K012 (60 miest) a učebňa K037 (53 miest). Priestorové zabezpečenie zahŕňa aj konferenčnú miestnosť FF UMB F021 (30 miest).

Študenti majú možnosť využívania samoobslužného kopírovacieho stroja umiestneného v budove na Tajovského 40.

##### **Špecializované (kabínkové) učebne a laboratória, špecializované výučbové priestory**

Pre účely časti programu, zameranej na preklad a tlmočenie je k dispozícii špecializovaná učebňa K025, ktorá obsahuje 21 počítačov, v ktorej sa používa LANSCHOOL, dohľadový a výučbový softvér pre študentstvo a vyučujúci personál. Výučba je podporená softvérom MEMOQ TRANSLATOR PRO. Ku kvalite časti programu, zmeranej na tlmočenie z a do anglického jazyka prispievajú kabínkové učebne určené na výučbu tlmočenia: učebňa K152 (14 miest), učebňa K017 (14 miest), učebňa K015 (14 miest), učebňa F339 (14 miest). Učebne pracujú na platforme systému Contest conference and interpretation products. Využívaný je aj nahrávací softvér Abyssmedia MCRC (Multi-Channel Recording System).

Na výučbu simultánneho a konkrekutívneho tlmočenia vo virtuálnom priestore sa aktuálne využíva nástroj firmy Contest určený na online výučbu. Obsahuje v sebe všetky výhody hodín v tlmočnických kabínach, avšak výučba je prenesená do virtuálneho prostredia. Nástroj je novinkou na slovenskou trhu a bol vyvinutý na objednávku pre našu fakultu a Filozofickú fakultu Univerzity Komenského v roku 2021 ako reakcia na zmeny vo výučbe spôsobené epidemickou situáciou.

##### **Počet PC na fakulte**

Počet počítačov na fakulte je takmer 600 kusov. Viac ako dve tretiny tvoria prenosné počítače a tablety, všetky sú s možnosťou pripojenia na internet. V pedagogickom procese je používaných 161 počítačov. Počet tlačiarň je takmer 170, počet dataprojektorov je 26 a počet skenerov 12. Na fakulte sú sieťové prvky SANET – pripojenie na internet s rýchlosťou nad 2 Mb/s a komplexné pripojenie do bezdrôtového internetu Eduroam.

Využívanie metropolitnej siete UMB sa riadi smernicou č. 1/2018 Prevádzkový poriadok Metropolitnej siete Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici.

**b) Charakteristika informačného zabezpečenia študijného programu (prístup k študijnej literatúre podľa informačných listov predmetov), prístup k informačným databázam a ďalším informačným zdrojom, informačným technológiám a podobne).**

Knižnično-informačné služby zabezpečuje Univerzitná knižnica Univerzity Mateja Bela v centrálnych pracoviskách na Tajovského 40 a 51, v dislokovaných pracoviskách na každej fakulte aj formou čiastkových knižníc na katedrách. Univerzitná knižnica poskytuje absenčné, prezenčné, konzultačné, rešeršné, referenčné, kopírovacie služby a prístup na internet 54 hodín týždenne; online služby a prístup k elektronickým informačným zdrojom 24 hodín denne.

Knižničný fond obsahuje viac ako 277 000 vedeckých a odborných monografií, skript, vysokoškolských učebníc, zborníkov, encyklopédií, slovníkov a iných typov dokumentov. Akvizícia sa v spolupráci s pedagógmi riadi aktuálnymi študijnými a vedeckovýskumnými úlohami univerzity. Súčasťou fondu je 251 titulov periodík, z toho 120 zahraničných. Záverečné a kvalifikačné práce obhájene na univerzite sú od roku 2009 prístupné v elektronickej podobe. Viac ako 700 skript, vysokoškolských učebníc a učebných textov vydaných univerzitou je dostupných prostredníctvom Virtuálnej študovne UMB.

Univerzitná knižnica spravuje prístup do databáz z národných projektov – scientometrické databázy Web of Science, Scopus a plnotextové vedecké databázy ACM, ProQuest Central, ProQuest Ebook Central, ScienceDirect, SpringerLink, Springer Nature, Wiley Online Library. Z vlastných zdrojov podporuje prístup k plnotextovým databázam Cambridge Journals, Emerald a vzdelávacím videám na platforme HSTalks.

Referát absenčných výpožičiek na Tajovského 40 je centrálnym strediskom absenčných služieb. Používateľom poskytuje na absenčnú výpožičku viac ako 87 000 knižných dokumentov. Otváracie hodiny sú v pondelok až piatok od 9.00 do 16.00 h. Pracovisko poskytuje medziknižničnú výpožičnú službu.

V Univerzálnej študovni na Tajovského 51 je prezenčne dostupných viac ako 16 500 knižných dokumentov a 134 titulov periodík. Vo fonde študovne sú zastúpené všetky študijné odbory. Otváracie hodiny študovne: pondelok – streda od 8.30 do 21.00 h, štvrtok – piatok od 8.30 do 16.00 h. Súčasťou študovne je Európske dokumentačné centrum. Študovňa spravuje depozit záverečných a kvalifikačných prác v tlačenej podobe.

Špecializované študovne sa nachádzajú na všetkých fakultách univerzity a sú dostupné pre univerzitné študentstvo i zamestnanectvo. Súčasťou ekonomickej študovne je Samovzdelávacie stredisko určené predovšetkým na samostatné štúdium cudzích jazykov prostredníctvom preplatenej online služby MacMillan Campus.

Čiastková knižnica Katedry filozofie obsahuje najnovšie tituly z odboru filozofia, ktoré sú študentom prístupné prezenčne.

Aj Katedra anglistiky a amerikanistiky ponúka študentom a absolventom ďalšie možnosti pre samoštúdium vo vlastnej katedrovej knižnici. Uvádzame jej stručnú charakteristiku: Počet študijných miest: 14.

Poskytované služby študentom a učiteľom anglického jazyka a literatúry:

- prezenčné výpožičky a absenčné výpožičky základnej študijnej literatúry (monografií, učebníc, zahraničných a domácich vedeckých a odborných časopisov) potrebnej k jednotlivým predmetom študijného programu (lingvistika, didaktika, literatúra, translatológia, reálie a história anglicky hovoriacich krajín, antológie, encyklopédie, výkladové a prekladové slovníky, učebnica pre základné a stredné školy a pod.);
- prezenčné a absenčné výpožičky odborných a vedeckých časopisov a zborníkov;
- vývoj angličtiny, varianty angličtiny, anglické a americké dejiny na CD-nosičoch;
- encyklopédie na CD nosičoch;

Rozsah knižničného fondu: Vyše 8 200 knižničných jednotiek v anglickom jazyku a slovenskom jazyku:

- odborné monografie z lingvistiky, didaktiky, literatúry, translatológie, histórie a reálií Veľkej Británie a USA;
- beletria, populárno-náučná literatúra, oddychová literatúra;
- odborné časopisy zamerané na didaktiku, lingvistiku a literatúru: Forum, ELT Journal, Journal of Linguistics;
- záverečné bakalárske a diplomové práce.

Realizácia študijných programov je podporovaná aj informáciami prostredníctvom webovej stránky fakulty. Každý vyučujúci má k dispozícii vlastný nastaviteľný profil, na ktorom si vytvára webovú podporu predmetov obsahujúcu aj konkrétne informačné zdroje potrebné na realizovanie predmetu. Webová stránka fakulty poskytuje aj databázu publikácií akademických zamestnancov fakulty, z ktorých časť je študentom prístupná v elektronickej podobe.

**c) Charakteristika a rozsah dištančného vzdelávania uplatňovaná v študijnom programe s priradením k predmetom. Prístupy, manuály e-learningových portálov. Postupy pri prechode z prezenčného na dištančné vzdelávanie.**

E-learningové vzdelávanie sa na univerzite riadi smernicou č. 3/2016 o využívaní e-learningu na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Vyučujúci majú možnosť požiadať o akreditáciu svojich e-kurzov komisiu pre akreditáciu e-kurzov na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Od roku 2011 je inštalovaný univerzitný systém na manažovanie elektronickej výučby LMS Moodle. E-learningový portál je súčasťou univerzitných informačných systémov a je prístupný vyučujúcim i študujúcim po zadaní hesla.

Počas dištančného vzdelávania sa všetky predmety vyučované v rámci študijných programov FF UMB realizujú jednotne prostredníctvom portálu LMS Moodle (predovšetkým distribúcia študijných materiálov, zber zadaní, testovanie študentstva či iné dištančné formy hodnotenia) a platformy MS Teams, ktorá slúži ako telekomunikačný nástroj na online komunikáciu so študentstvom, realizáciu prednášok, konzultácií a pod. Základné informácie ku každému realizovanému kurzu sa nachádzajú na portáli LMS Moodle, ktorý sa stal zjednocujúcou komunikačnou platformou pri prechode z prezenčného na dištančné vzdelávanie a v období výlučne dištančného vzdelávania.

Pre potreby výučby tlmočenia bol fakultou zakúpený nástroj firmy Contest určený na online výučbu, ktorý vyučujúcemu umožňuje prepínať si vstup a výstup zvuku medzi jednotlivými študentmi v reálnom čase a aj nahrávať vybraných študentov. Ide o jediný virtuálny tlmočnický softvér na Slovensku.

Filozofická fakulta sa na prechod z prezenčného na dištančné vzdelávanie pripravila tiež technickým zabezpečením učební umožňujúcim hybridnú výučbu, teda kombináciu prezenčnej a dištančnej metódy výučby paralelne. Pri náhlom prechode z prezenčného na dištančné vzdelávanie (v čase vypuknutia pandémie) mali vyučujúci možnosť modifikovať požiadavky na úspešné absolvovanie predmetu prispôbením foriem priebežného a záverečného hodnotenia pri zachovaní obsahových štandardov predmetu a stanovenej časovej záťaže.

Univerzitné pracovisko Ústav informatizácie a komunikácie UMB spolu s fakultou zabezpečuje školenia o používaní platforiem a zverejňuje inštruktážne videá, napr. k práci v LMS Moodle: <https://lms.umb.sk/course/view.php?id=88&lang=sk> alebo využívaniu platformy MS Teams: <https://lms.umb.sk/course/view.php?id=2823>

#### **d) Partneri vysokej školy pri zabezpečovaní vzdelávacích činností študijného programu a charakteristika ich participácie.**

V rámci časti programu, zameranej na preklad a tlmočenie z a do anglického jazyka spolupracujeme s celým spektrom súkromných a medzinárodných subjektov, ktoré sú zapojené do poskytovania prekladateľských služieb, čím študentom približujeme profesijnú prax. Medzi našich partnerov patria:

- Prekladateľské spoločnosti (najmä Lexika, Translata, Exe, Lionbridge, ATCSK a podobne);
- Vydavateľstvá (najmä Tatran, Ikar, Bašta);
- Veľvyslanectvá a európske inštitúcie (Americká ambasáda na Slovensku, Zastúpenie Európskej komisie na Slovensku – DGT, CEACS – Stredoeurópska asociácia kanadských štúdií);
- Samospráva (samosprávny kraj a mestské zastupiteľstvo).

Spolupráca prebieha na viacerých úrovniach. Napríklad, zástupcovia prekladateľských spoločností, vydavateľstiev a medzinárodných inštitúcií pravidelne navštevujú ako pozvaní prednášajúci fakultu, kde študentom približujú reálnu prax v ich ustanovizniach. Neraz sú to práve naši absolventi, pracujúci pre dané inštitúcie, ktorí sa so svojimi budúcimi kolegami chodia podeliť o skúsenosti z praxe. Katedra tiež organizuje okrúhle stoly, na ktorých sa zúčastňujú zástupcovia zamestnávateľov a akademickí pracovníci a spoločne sa snažíme doladiť obsah jednotlivých predmetov tak, aby čo najbližšie reflektovali prax a aby sme im dokázali pripraviť čím najlepších absolventov. Naši študenti chodia na pravidelné stáže k našim partnerom, kde si ešte počas štúdia majú možnosť vyskúšať svoje budúce povolanie. Naši partneri tiež sponzorujú podujatia, ktoré organizujeme – prekladateľské Soireé, konferencie TIC, workshopy – a podieľajú sa nich ako panelisti či pozvaní rečníci (napríklad [www.tic-conference.eu](http://www.tic-conference.eu)).

Po tretie, s našimi partnermi vstupujeme aj do projektovej spolupráce (najmä samosprávne kraje a municipality), o čom svedčí napríklad aj podanie projektu s FF UK APVV-21-0221 *Inklúzia cudzincov a menšín prostredníctvom prekladu a tlmočenia vo verejnej službe*, na ktorom spolupracujú s nami ako partneri projektu. Navyše, naši študenti v rámci praxe prekladajú texty pre všetky súčasti fakulty, čo im tiež značne pomáha nahliadnuť do zákulisia praktického povolania, lebo všetky procesy sú simulované tak, aby kopírovali trhové podmienky.

Katedra anglistiky a amerikanistiky realizuje spoluprácu s ďalšími partnerskými inštitúciami a organizáciami:

- Írska ambasáda v Bratislave (Irish Embassy), charakteristika spolupráce: realizácia prednášok v kontexte írskych kultúrnych štúdií a rozvoja interkultúrnej komunikácie študentov,
- University College Cork (UCC) v Írsku, charakteristika spolupráce: výber uchádzačov na pozíciu: lektor írskeho jazyka a írskych štúdií na FF UMB,
- Ministerstvo kultúry, kultúrneho dedičstva a záležitostí Gaeltachtu v Írsku (Department of Culture, heritage and Gaeltacht) v Írsku, charakteristika spolupráce: podpora výučby írskych kultúrnych štúdií na FF UMB,
- Univerzita Karlova v Prahe (Kabinete írskych štúdií v rámci Katedry anglistiky a amerikanistiky), charakteristika spolupráce: realizácia prednášok a besied s cieľom rozvíjať vedomosti študentov v kontexte anglofónnych literatúr, zručnosti kritického myslenia, kreativity a argumentačných zručností, ako aj profesijné kompetencie budúcich učiteľov anglického jazyka a literatúry,
- Masarykova univerzita v Brne, Česká republika, Centrum Stredoeurópskej asociácie kanadských štúdií CEACS, charakteristika spolupráce: realizácia prednášok v kontexte kanadských kultúrnych štúdií a rozvoja interkultúrnej kompetentnosti poslucháčov, prístup k archívu a knižnici kanadskej literatúry na MU, členstvo študentov v medzinárodnej asociácii CEACS.
- Katedra anglickej a interkultúrnej komunikácie, program FALP (Fundamental and Applied Linguistics Program), Štátna univerzita v Bashkire (Bashkir State University), Ufa, Ruská federácia, charakteristika spolupráce: realizácia prednášok v kontexte severoamerických kultúrnych štúdií a globálnych štúdií, publikačné možnosti pre najlepšie výskumné práce v rámci Študentskej vedeckej aktivity,
- Štátna technická univerzita v Samare, Samara State Technical University, Ruská federácia, charakteristika spolupráce: realizácia prednášok v kontexte severoamerických štúdií, interkultúrnych štúdií, globálnych štúdií a teórie prekladu,
- Univerzita Kazimierza Pulaski (Kazimierz Pulaski University of Technology and Humanities), Radom, Poľsko, charakteristika spolupráce: realizácia prednášok v kontexte aplikovanej lingvistiky a literárnych štúdií.

Katedra filozofie spolupracuje pri zabezpečovaní odbornej praxe v neučiteľských študijných programoch s týmito inštitúciami:

- Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s. (kultúrne oddelenie), Partizánska cesta 5, Banská Bystrica;
- Odbor sociálnych služieb a zdravotníctva Banskobystrického samosprávneho kraja, Nám SNP 23, Banská Bystrica;
- Stredoslovenská galéria, Dolná 8, Banská Bystrica.

Okrem toho má Filozofická fakulta UMB uzavreté zmluvy o spolupráci s mnohými inštitúciami vedeckého, kultúrneho, vzdelávacieho, športového i spoločenského zamerania:

- Historický ústav SAV, Bratislava, charakteristika spolupráce: realizácia rozširujúceho štúdia na FF UMB,
- IPV Inštitút priemyselnej výchovy, s. r. o, charakteristika spolupráce: organizačné zabezpečenie študijných programov FF UMB v rozširujúcom štúdiu,
- Vojské športové centrum, charakteristika spolupráce: kooperácia pri vedecko-výskumnom procese študentov KTVŠ FF UMB a VŠC Dukla BB,
- Poľský inštitút Bratislava, charakteristika spolupráce: spolupráca pri zabezpečení stretnutí a prednášok na FF UMB,
- Verein Österreichisches Sprachdiplom Deutsch, charakteristika spolupráce: realizácia skúšok na diplom z nemeckého jazyka,
- základné a stredné školy, charakteristika spolupráce: realizácia pedagogickej praxe,
- Centrum voľného času JUNIOR, charakteristika spolupráce: realizácia odbornej praxe študentstva trénerstva.

#### **e) Charakteristika možností sociálneho, športového, kultúrneho, duchovného a spoločenského využitia.**

UMB vytvára študentstvu bohaté možnosti na trávenie voľného času v športovej, kultúrnej, duchovnej a spoločenskej sfére. V oblasti športových aktivít ponúka možnosť zapojiť sa do činnosti viacerých športových klubov (atletický klub, basketbalové družstvo žien, gymnastický klub, hokejový univerzitný tím, horoklub, karate klub, klub džuda). Klub športu pre všetkých je zameraný na tieto pohybové aktivity a činnosti: plaváreň, športové hry – florbal, futbal, volejbal –, posilňovňa, power Zumba, country tance, jumping, klasická a športová masáž.

V umeleckej oblasti fungujú priamo na UMB tri umelecké súbory: Univerzitný spevácky zbor Mladosť, Univerzitný folklórny súbor Mladosť a Komorný orchester Mladosť. Študenti a študentky majú možnosť zapojiť sa aj do aktivít študentského divadelného súboru UNIS. University Dance Center ponúka rôzne tanečné kurzy.

Viac ako 20 rokov UMB aktívne spolupracuje s Centrom dobrovoľníctva, n. o., v Banskej Bystrici, ktoré motivuje študentov a študentky na zapojenie do vlastných dobrovoľníckych programov, ale aj do dobrovoľníckych programov iných organizácií a podporuje ich angažovanosť v komunite.

Študenti a študentky UMB sa môžu stať účastníkmi programu Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu. UMB je miestnym centrom tejto ceny. Ide o komplexný rozvojový program, ktorý dáva mladým ľuďom vo veku 14 až 24 rokov šancu rozvinúť svoje schopnosti a charakterové vlastnosti pre reálny život, naplniť svoj potenciál a pomôcť im uspieť v živote. Študenti a študentky našej univerzity sa môžu stať nielen účastníkmi DofE, ale môžu sa vzdelávať v metodike tohto programu a stať sa vedúcimi programu.

Na trávenie voľného času ponúka FF UMB viacero priestorov aj vo svojom areáli. Okrem aktivít ponúkaných priamo zo strany fakulty a univerzity poskytuje bohaté možnosti na trávenie voľného času aj mesto Banská Bystrica, s ktorým UMB aktívne spolupracuje a o možnostiach pravidelne informuje študentstvo cez sociálne siete a informačné tabule v priestoroch fakulty.

#### **f) Možnosti a podmienky účasti študentov študijného programu na mobilitách a stážach (s uvedením kontaktov), pokyny na prihlasovanie, pravidlá uznávania tohto vzdelávania.**

Podpora individuálnych mobilit študentov a zamestnancov je základnou prioritou UMB v oblasti internacionalizácie. Táto priorita je zakotvená v Dlhodobom zámere UMB, v Stratégii internacionalizácie, v Erasmus Policy Statement UMB a v smernici č. 4/2019 o mobilitách Erasmus+ na UMB. Na fakultnej úrovni je v platnosti smernica č. 1/2020 o študentských zahraničných študijných pobytoch, praktických stážach, jazykových kurzoch a ich vzťahu k štúdiu na FF UMB.

Stratégia internacionalizácie UMB (dostupná na <https://www.umb.sk/en/international/>) definuje kľúčové princípy a priority v zmysle aktivít a oblastí záujmu v medzinárodnej spolupráci. Uvádzajú sa v nej 3 hlavné strategické ciele:

- a) internacionalizácia obojsmerne – UMB podporuje mobilitné aktivity prichádzajúcich a odchádzajúcich študentov, pedagógov a zamestnancov vo všetkých prístupných mobilitných rámcoch a grantových programoch. Vytvára príležitosti na tvorbu finančných zdrojov na realizáciu mobility v rámci medziuniverzitných partnerstiev;
- b) transverzálna internacionalizácia – prítomnosť medzinárodnej dimenzie vo všetkých činnostiach vrátane vzdelávania, vedy a rozvoja UMB je chápaná ako výsledok vnútornej inštitucionálnej synergie a zároveň cieleného kultivovania spojení s univerzitnými partnermi v zahraničí;
- c) viacjazyčná univerzita – UMB aktívne presadzuje politiku rôznorodosti, viacjazyčnosti a otvorenosti kultúrneho dialógu.

V súlade so spoločnou filozofiou všetkých fakúlt je absolvovanie mobility ponúkané každému študentovi UMB. Kritériá pridelovania mobilit, definované v smernici č. 4/2019, zohľadňujú na prvom mieste záujem UMB vyslať na mobilitu čo najväčší počet študentov, v druhom rade vyhovieť záujmu o opakovanú mobilitu alebo o jej predĺženie. Zvyšovanie študentskej mobility sa osobitne podporuje v 3. stupni štúdia, kde je absolvovanie študijného alebo výskumného pobytu v zahraničí integrálnou súčasťou väčšiny študijných programov ponúkaných na UMB.

V súlade s Erasmus Policy Statement UMB na 2021 – 2028 základným nástrojom podpory mobilit ostane program Erasmus+. Tento program je implementovaný na úrovni všetkých štrukturálnych jednotiek UMB a jeho administrácia podlieha vnútorným predpisom UMB. Cieľom UMB je zapojiť sa do všetkých kľúčových akcií Erasmus+, do všetkých čiastkových aktivít a výziev podľa potreby akademickej obce. UMB sa systematicky venuje precíznej administrácii akcie Erasmus+ KA1, ktorá dlhodobo prináša univerzite pozitívne výsledky v oblasti internacionalizácie.

UMB sa zaviazala presadzovať automatické uznávanie výsledkov štúdia získaných v rámci individuálnych mobilit študentov v smernici č. 4/2019 o mobilitách Erasmus+ na UMB. Nutnosť riadne implementovať túto požiadavku sa vzťahuje na vysielané mobility na



štúdium. Uznávanie kreditov v systéme ECTS je umožnené vďaka precíznemu monitorovaniu mobilných aktivít v etape pred mobilitou, počas nej i po nej. Pred mobilitou sa maximálna pozornosť venuje motivovaniu študentov a sprostredkovaniu komunikácie medzi študentmi a prijímajúcimi inštitúciami tak, aby bolo možné vypracovať pre každého študenta realistický personalizovaný študijný plán (learning agreement) zohľadňujúci požiadavky, ktoré študenti majú naplniť doma, a zároveň aj možnosti, ktoré ponúka prijímajúca inštitúcia. Learning agreement zostáva aj v ďalších fázach realizácie mobility kľúčovým a záväzným dokumentom.

Počas mobility referát pre medzinárodnú spoluprácu v úzkej spolupráci s katedrovými koordinátormi poskytuje priebežnú podporu študentom vyslaným na mobilitu. Akýkoľvek prípadný nesúlad medzi záväzkami definovanými v learning agreement a realitou na prijímajúcej inštitúcii sa rieši tak, aby študent mal možnosť získať potrebné ECTS kredity za obdobie mobility. Študent má možnosť včas upozorniť na nezrovnalosti v ponuke predmetov tak, aby mohlo byť navrhnuté vhodné riešenie situácie v spolupráci všetkých zúčastnených strán.

Po mobilite pracovníčky referátu pre medzinárodnú spoluprácu v spolupráci so študijnými oddeleniami fakúlt a katedrovými koordinátorkami potvrdia uznanie ECTS kreditov získaných v zahraničí.

UMB podporuje tiež uznávanie kombinovaných (blended) a virtuálnych mobilít v súlade s platnou domácou a európskou legislatívou. Cieľom medzinárodnej vzdelávacej mobility v rámci kľúčovej aktivity 1 (KA1 – Vzdelávacia mobilita jednotlivcov) je osobný rozvoj, zlepšenie vzdelávacích výsledkov a zvýšenie zamestnateľnosti študentov, zlepšenie odborných kompetencií zamestnancov, zlepšenie pripravenosti na zmeny z hľadiska modernizácie a internacionalizácie vzdelávacej inštitúcie a zvýšenie kvality vo výučbe a učení. Všetky podporované aktivity musia mať pozitívny a dlhodobý vplyv nielen na účastníkov, ale aj na zapojené inštitúcie.

Mobility Erasmus+ v rámci projektov 103 (mobilita jednotlivcov medzi krajinami programu) a 107 (mobilita jednotlivcov medzi krajinami programu a partnerskými krajinami) kľúčovej akcie KA1 sa realizujú na základe bilaterálnych zmlúv uzatvorených medzi vysokoškolskými inštitúciami. V programe Erasmus+ musí mať každá vysokoškolská inštitúcia platnú chartu ECHE.

Organizácia individuálnych mobilít sa riadi smernicou č. 4/2019 o mobilitách Erasmus+ na UMB. Výzva na podávanie prihlášok na mobilitu je zverejnená každý rok v prvej polovici zimného semestra. Záujemcovia o mobilitu predkladajú prihlášku a motivačný list. V prihláške majú možnosť označiť výber 3 prijímajúcich inštitúcií, o ktoré majú záujem. Následne sa uskutočňuje predvýber účastníkov, ktorý pozostáva z hodnotenia zaslaných podkladov a osobného pohovoru. Hodnotenými kritériami výberu sú:

- prospech (max. 40 %),
- účasť na Študentskej vedeckej konferencii alebo iná forma reprezentácie UMB v oblasti športu, umenia a pod. (max. 10 %),
- iné aktivity v prospech UMB/fakulty/katedry vrátane dobrovoľníckych aktivít (max. 15 %),
- jazyková príprava (max. 10 %),
- motivácia (max. 10 %),
- predbežný študijný plán max 15 %.

Je nevyhnutné, aby si študenti vybrali univerzity, na ktorých môžu študovať svoj odbor a špecializáciu. V spolupráci s katedrovými koordinátorkami a referátom pre medzinárodnú spoluprácu vopred pripraví predbežný študijný plán.

Výsledky predvýberov sú základom na zostavenie žiadosti o grant, ktorá sa každoročne predkladá Národnej agentúre programu Erasmus+. Výsledky predvýberov sú študentom oznámené po pridelení grantu Národnou agentúrou. Nasleduje etapa praktickej administratívnej prípravy mobilít. Ide o komunikáciu s partnerskými inštitúciami a nomináciu študentov.

Študent pošle partnerskej inštitúcii learning agreement a ďalšie dokumenty podľa požiadavky partnera (výpis známok zo štúdia, doklad o zabezpečenom ubytovaní, prípadne jazykový certifikát).

Referát pre medzinárodnú spoluprácu pripravuje finančnú zmluvu a sprevádza študenta v procese zabezpečovania poistenia, ubytovania a samotného vycestovania. Po návrate z mobility je získané hodnotenie za predmety absolvované na prijímajúcej inštitúcii zapísané do akademického systému AIS.

Univerzita má uzatvorených približne 130 bilaterálnych dohôd, ďalšie sú uzatvorené na úrovni jednotlivých fakúlt. Referát pre medzinárodnú spoluprácu sprostredkúva tiež možnosti stáží. Filozofická fakulta má okrem zmlúv ERASMUS+ uzatvorené bilaterálne zmluvy o spolupráci a študentstvo má možnosť využiť ďalšie projektové či iné zmluvné možnosti štúdia v zahraničnej inštitúcii. Zmluvy sa v pravidelných intervaloch obnovujú na základe histórie spolupráce a na podnet katedier sa uzatvárajú nové zmluvy. Ich zoznam je zverejnený na webovej stránke fakulty.

## 9. Požadované schopnosti a predpoklady uchádzača o štúdium študijného programu

### a) Požadované schopnosti a predpoklady potrebné na prijatie na štúdium.

S ohľadom na vedomosti, zručnosti a kompetencie študijného programu anglický jazyk a kultúra - filozofia musia mať záujemcovia o štúdium ukončené stredoškolské vzdelanie s maturitou. Pre štúdium **anglického jazyka a kultúry** majú uchádzači ovládať anglický jazyk minimálne na úrovni B2 a slovenský jazyk na úrovni C1. Táto požiadavka sa týka aj uchádzačov zo zahraničia. Tiež sa predpokladá, že uchádzači majú všeobecný prehľad v oblasti dejín a reálií anglofónnych krajín. Pre štúdium **filozofie** má mať uchádzač predpoklady pre logické uvažovanie a analytické myslenie a musí vedieť čítať text s porozumením.

Viac informácií je možné nájsť na nasledujúcom linku: <https://www.ff.umb.sk/uchadzaci/ponuka-studia-2022-2023/>

### b) Postupy prijímania na štúdium.

Prijímacie konanie sa riadi Študijným poriadkom Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 9.

V študijnom programe anglický jazyk a kultúra – filozofia sa prijímacie konanie delí na časť anglický jazyk a kultúra a časť filozofia, pričom je potrebné absolvovať obidve časti podľa kritérií jednotlivých katedier. Z každej časti prijímacieho konania môže uchádzač získať max. 50 bodov, čiže dohromady max. 100 bodov.

V časti **anglický jazyk a kultúra** je podmienkou prijatia SCIO test nie starší ako 3 roky, ktorý testuje všeobecný predpoklad uchádzača/uchádzačky na vysokoškolské štúdium. Poradie prijatých uchádzačov sa zostaví podľa dosiahnutého percentilu. Uchádzači budú na jednotlivé kombinácie prijatí podľa stanoveného plánu prijatia. Do prijímacieho konania s maximálnym počtom bodov (bez povinnosti absolvovať SCIO test) budú zaradení uchádzači na základe predloženia dokladu o absolvovaní minimálne jednej z týchto skúšok:

- University of Cambridge ESOL Examinations, Certificate in Advanced English;
- University of Cambridge ESOL Examinations, Certificate of Proficiency in English;
- University of Cambridge ESOL Examinations, First Certificate in English – hodnotenie A;
- externá časť maturitnej skúšky z anglického jazyka úrovne B2 minimálne 85 % + ústna forma internej časti s hodnotením „výborný“;
- externá časť maturitnej skúšky z anglického jazyka úrovne C1.

V časti **filozofia** je základnou podmienkou prijatia ukončené úplné stredné vzdelanie alebo úplné stredné odborné vzdelanie s maturitou. Poradie uchádzačov sa určí na základe (I) priemeru koncoročných vysvedčení uchádzača, (II) priemeru za predmet občianska náuka (alebo ekvivalentný predmet), pričom za (I) môže uchádzač získať max. 30 a za (II) max. 20 z 50 bodov.

Viac informácií je k dispozícii na stránke: <https://www.ff.umb.sk/uchadzaci/ponuka-studia-2022-2023/bakalarske-studium-2022-2023/poziadavky-na-prijimacie-skusky-denna-forma/anglicky-jazyk-a-kultura-filologia.html>

Spôsob vyhodnocovania prijímacích skúšok na stránke: <https://www.ff.umb.sk/uchadzaci/ponuka-studia-2022-2023/bakalarske-studium-2022-2023/sposob-vyhodnocovania-vysledkov-prijimacej-skusky.html>

c) Výsledky prijímacieho konania za posledné obdobie.

V akademickom roku 2021/2022 bolo prihlásených 28 uchádzačov, prijatých bolo 24 uchádzačov, zapísalo sa 15 študentov.

## 10. Spätná väzba na kvalitu poskytovaného vzdelávania

a) Postupy monitorovania a hodnotenia názorov študentov na kvalitu študijného programu.

Zainteresované katedry poskytujú poslucháčom férovú možnosť vyjadriť sa ku kvalite, kvantite a procesu vzdelávania. Študenti majú možnosť prostredníctvom anonymnej ankety o kvalite výučby štandardne uskutočňovanej cez elektronické platformy hodnotiť kvalitu zabezpečovania výučby predmetov v študijných programoch. Takýto prieskum bol celoplošne vykonaný aj na Katedre anglistiky a amerikanistiky v roku 2019.

Spokojnosť študentov so študijným programom monitorujeme na niekoľkých rovinách:

1. spokojnosť študentov s jednotlivými predmetmi a vyučujúcimi;
2. spokojnosť študentov druhých ročníkov magisterského stupňa so štúdiom a ich motivácia na uplatnenie sa v praxi po ukončení štúdia;
3. spokojnosť študentov po ukončení štúdia po získaní skúseností z praxe.

Smernica č. 2/2022 Pravidlá hodnotenia kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, odkaz:

<https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=6748>

b) Výsledky spätnej väzby študentov a súvisiace opatrenia na zvyšovanie kvality študijného programu.

Zainteresované katedry dôsledne vyhodnocujú hodnotenia programu a realizujú opodstatnené úpravy a revízie. V rámci časti anglický jazyk a kultúra sa hodnotenia programu uskutočňujú v dvoch úrovniach.

Prvá úroveň sa realizuje individuálne a centrálné. Pri individuálnom hodnotení každý vyučujúci získava spätnú väzbu v písomnej podobe po realizovaní predmetu. Napríklad hodnotenie spokojnosti s tlmočnickými disciplínami sa realizuje prostredníctvom tlmočnických denníkov (metodiku a výsledky hodnotenia spokojnosti v nadväznosti na precvičované zručnosti a dosiahnutí pokrok je možné nájsť v publikácii *Učebnica tlmočenia* (Djovčoš & Melicherčíková, 2021). Študenti v tlmočnických denníkoch hodnotia každú hodinu. Pre ilustráciu uvádzame dva zo záznamov:

*SF2010: Môžem povedať, že na toto tlmočenie som sa vôbec nebála, vedela som, čo ma čaká. Ak som sa stratila vo vete, rýchlo som sa vedela chytiť najbližšej a nečakala som dlho, ako pri prvom tlmočení. Bolo pre mňa jednoduchšie formulovať myšlienky, zároveň počúvať a hovoriť, oproti prvému nahrávaniu.*

NV2525: Celý semester bol podľa môjho názoru výborný, i keď som možno nemala najlepšie výsledky, no sama na sebe som ich spozorovala. Je to pre mňa radosť, vidieť že sa viem zaprieť a dosiahnuť určitý výkon. Veľmi sa mi páči spôsob výučby vyučujúceho.

Študenti teda hodnotia jednotlivé aktivity, svoje pocity, subjektívny pocit pokroku a prístup vyučujúceho. Na základe spätnej väzby potom vyučujúci upravujú jednotlivé hodiny, aby sa dosiahol čo najlepší progres v oblasti. Študenti sa vo svojich spätných väzbách napríklad často sťažovali na nízku hodinovú dotáciu predmetu *Metodika tlmočenia*, preto sme v aktuálne prebiehajúcej akreditácii zdvojnásobili počet prednášok aj seminárov (zo systému 1/1 sme prešli na 2/2).

Hodnotenia na druhej, katedrovej úrovni sa realizujú podľa prispôbených štandardizovaných dotazníkov University of Wisconsin-Madison (<https://assessment.provost.wisc.edu/best-practices-and-sample-questions-for-course-evaluation-surveys/>). Dotazník je rozdelený na päť častí. Má 33 otázok. Prvá časť sa týka spôsobu prístupu učiteľa, druhá štruktúry kurzu a hodnotenia, tretia postoja študentov, štvrtá napĺňania vyučovacích výstupov. Posledná, piata sekcia, sú otvorené otázky pre komentár študentstva. Dotazník vyplnili všetci študenti na všetkých predmetoch, ktoré sa vyučujú na Katedre anglistiky a amerikanistiky Filozofickej fakulty Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici. Výsledky vyhodnocuje okrem vyučujúceho aj vedúca/vedúci katedry. Identifikované nedostatky musí každý vyučujúci odstrániť a zaviesť do kurzov nápravu (ak sa zistili nedostatky). Výsledky, ktoré podľa jednotlivých vyučujúcich hodnotí vedúci pracoviska, vyzerajú napríklad takto:

<https://www.ff.umb.sk/katedry/katedra-anglistiky-a-amerikanistiky/studium/vyhodnotenie-spatnej-vazby-od-studentov-zimny-semester-2019.html>

Výsledky študentských ankiet na FF UMB, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/ankety/>

c) Výsledky spätnej väzby absolventov a súvisiace opatrenia na zvyšovanie kvality študijného programu.

Katedry realizujúce študijný program majú eminentný záujem na monitorovaní spokojnosti absolventov s celým štúdiom. V rámci časti programu anglický jazyk a kultúra sa overuje spokojnosť študentov po ukončení štúdia dotazníkom. Výsledky hodnotenia študijných programov v závere štúdia sú dostupné na stránke: <https://www.ff.umb.sk/studium/ankety/> Vzhľadom na to, že väčšina absolventov bakalárskeho programu pokračuje na 2. stupni štúdia, spätná väzba absolventov bakalárskeho štúdia sa overuje kvalitatívnym spôsobom (osobným pohovorom, resp. e-mailovou korešpondenciou) a ohlasy na študijný program sú pozitívne. Pre komplexný náhľad však uvádzame aj prieskum, ktorý sa realizuje po skončení 2. stupňa štúdia a po získaní skúseností z praxe, ktorú realizujeme pravidelným monitoringom na celoslovenskej úrovni:

Posledný prieskum (Djovčoš – Šveda; 2020; vzorka 351 profesionálnych prekladateľov a tlmočníkov na slovenskom trhu) ukázal, že spomedzi 61 absolventov FF UMB vyjadrilo až 49 % vysokú spokojnosť s tým, ako ich VŠ pripravila na prax a 47 % považovalo vzdelanie za skôr užitočné v ich každodennej praxi. Z toho vyplýva, že až 96 % absolventov (v rôznych vekových kategóriách) považuje svoje vzdelanie za prínosné v ich každodennej profesionálnej praxi.

Podrobné informácie o porovnaní jednotlivých vysokých škôl, analýze trhu s prekladom a tlmočením a spôsoboch vyučovania jednotlivých disciplín na slovenských VŠ je možné nájsť napríklad v nasledujúcich publikáciách:

AAB Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku / Martin Djovčoš, Pavol Šveda ; rec. Mária Kusá, Markéta Štefková, Zuzana Jettmarová. - 1. vyd. - Bratislava : VEDA - vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2017

FAI Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku / zost. Martin Djovčoš, Pavol Šveda ; rec. Jana Rakšányiová, Mária Kusá, Ivana Čeňková. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2018. - 244 s

FAI Translation and interpreting training in Slovakia / eds. Martin Djovčoš, Pavol Šveda ; rec. Soňa Hodáková, Matej Laš. - 1. vyd. - Bratislava : Stimul, 2021. - 210 s.

AEC Training future professionals in Slovakia: contexts, changes and challenges in translator training / Martin Djovčoš, Emília Perez. In Translation, interpreting and culture : old dogmas, new approaches / eds. Martin Djovčoš, Mária Kusá, Emília Perez. - 1. vyd. - Berlín : Peter Lang, 2021.

#### 11. Odkazy na ďalšie relevantné vnútorné predpisy a informácie týkajúce sa štúdia alebo študenta študijného programu

| Typ dokumentu  | Odkaz na dokument   |
|--|---|
| Smernica č. 6/2021 Knižničný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici  | <a href="https://www.library.umb.sk/univerzitna-kniznica-umb/dokumenty/kniznicny-poriadok-univerzity-mateja-bela.html">https://www.library.umb.sk/univerzitna-kniznica-umb/dokumenty/kniznicny-poriadok-univerzity-mateja-bela.html</a> |
| Možnosti ubytovania a stravovania študentov  | <a href="https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/">https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/</a>   |
| Internátny poriadok študentských domov SÚZ UMB   | <a href="https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/informacie/internatny-poriadok.html">https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/informacie/internatny-poriadok.html</a>               |
| Smernica o školnom a poplatkoch spojených so štúdiom a udeľovaním vedecko-pedagogických titulov na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici na akademický rok 2021/2022 | <a href="https://www.umb.sk/studium/student/platby-umb/skolne-a-poplatky/">https://www.umb.sk/studium/student/platby-umb/skolne-a-poplatky/</a>   |